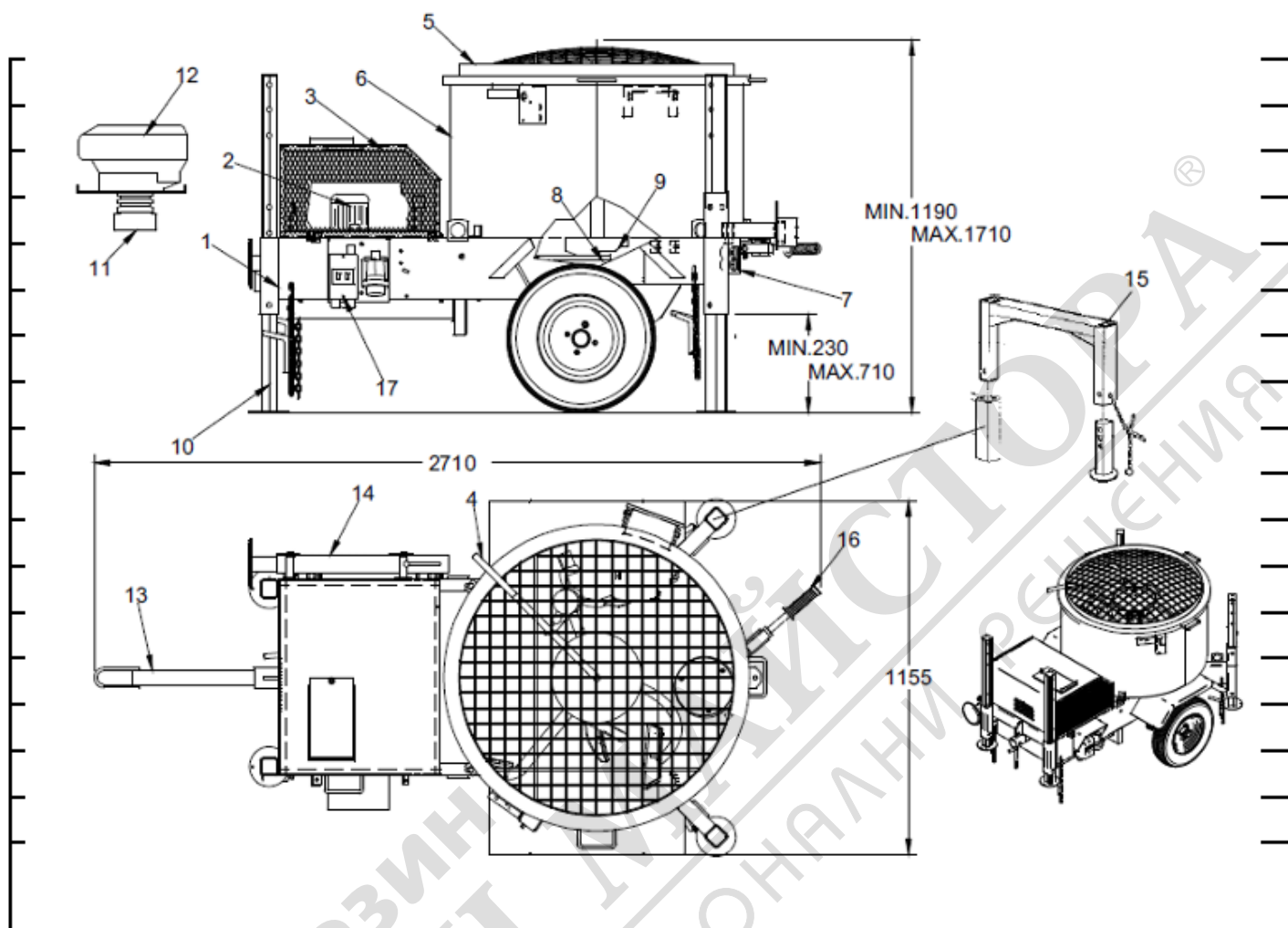


Ръководство за употреба, поддръжка и резервни части

Миксер IMER MIX 360



Фиг. 1



ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Капацитет на барабана	литри	360
Диаметър на барабана	мм	952
Производителност	литри	200
Време за смесване (наклонено смесване)	секунди	35
Обороти в минута	rpm	36
Тегло на зъбното колело	кг	357-360 (двигател Honda)
Размери на колелата		4,50/10"
Размери в опаковка	мм	1680x1080x1155

Мощност на двигателя	kW	3 (380V/415V-50 Hz) 8,1 (двигател Honda 340GXV)
Посока на въртене		По посока на часовниковата стрелка
Потребляван ток	A	A 7,2 (380 V – 50 Hz) 6,6 (415 V – 50 Hz)
Напрежение	V	380/415
Честота	Hz	50

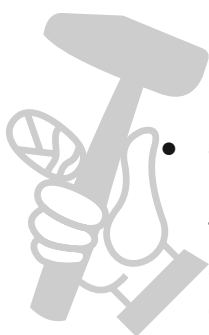
Уважаеми клиенти,

Поздравления за избора ви: бетонобъркачката IMER, резултат от години опит, е много надеждна машина, оборудвана с най-новите технически иновации. Машината може да смесва както сухи, така и мокри финозърнести материали (мазилка, хоросан, цимент, подови подложки, синтетични смоли или готови смеси).

БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА

За да работите в пълна безопасност, трябва внимателно да прочетете следните инструкции.

- Това ръководство за експлоатация и поддръжка трябва да се съхранява на място, достъпно за лицето, отговорно за работното място, напр. ръководителя на обекта, и трябва винаги да е на разположение за справка.
- Ръководството трябва да се счита за неделима част от машината и трябва да се съхранява за бъдещи справки (EN 292/2), докато машината не бъде изведена от експлоатация. Ако ръководството е повредено или изгубено, може да бъде получено заместващо ръководство от производителя.
- Ръководството съдържа важна информация относно подготовката на мястото, монтажа, използването на машината, поддръжката и поръчката на резервни части. Въпреки това, монтажникът и потребителят трябва да имат подходящи познания и опит в използването на машината.
- За да се гарантира безопасността на оператора, безопасността при използване и дългият живот на машината, инструкциите в това ръководство трябва да се съгласуват със стандартите за безопасност и действащите закони за здраве и безопасност при работа (използване на подходящи дрехи и обувки, използване на защитни каски, ръкавици и защитни очила и др.) в съответствие с С. И. № 3073 от 30.11.1992 г.



ВИНАГИ СЕ УВЕРЯВАЙТЕ, ЧЕ НАДПИСИТЕ СА ВИДИМИ.

Строго е забранено всякакво изменение на структурата или компонентите на машината. IMER INTERNATIONAL отхвърля всякаква отговорност в случай на неспазване на законите и стандартите, регулиращи използването на това оборудване. В частност: неправилно използване, дефектно електрическо захранване, липса на поддръжка, неоторизирани модификации, частично или пълно неспазване на инструкциите в това ръководство.

1. СТАНДАРТИ ЗА ПРОЕКТИРАНЕ

Бетонобъркачката MIX 360 е създадена и конструирана в съответствие със следните стандарти: IEC 34.1; IEC 34.5; EN 292/2; EN60204-1.

2. НИВО НА ШУМОВИ ЕМИСИИ

Таблица 2 показва нивото на шума, произвеждан от бетонобъркачката, измерено на ухото на оператора (L_{pa} на 1 м – 98/38/EO) и нивото на акустичните емисии в околната среда (мощност L_{wa}), измерено в съответствие с EN ISO 3744 (2000/14/EO).

Тип мотор	L_{pa} (dB)	L_{wa} (dB)
Електрически	70	81
Мотор Honda	88	103

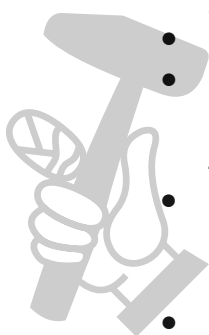
Таблица 2

3. КАПАЦИТЕТ НА СМЕСВАНЕ

Капацитетът на смесване на машината за цикъл е 200 литра (приблизително половината от височината на барабана).

4. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Бетонобъркачката IMER може да работи само ако всички предпазни устройства, с които е оборудвана, са в перфектно състояние.
- Машината няма да работи, ако електрическата връзка е дефектна.
- Електрическите линии на обекта трябва да бъдат инсталирани така, че да не бъдат повредени. Не поставяйте машината върху свързващата електрическа линия.
- Електрическите линии трябва да бъдат инсталирани така, че водата да не може да проникне в муфите. Използвайте само съединители със защита срещу вода.
- Ремонтите на електрическата инсталация могат да се извършват само от упълномощен персонал. Не използвайте бетонобъркачката по време на операции по поддръжка или ремонт.
- Регламентите относно предотвратяването на злополуки и здравето и безопасността при работа трябва да се спазват в работната зона.



Машината трябва да се спира само от специалния превключвател. Не отваряйте защитния капак на барабана, за да спрете машината.

5. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

Бетонобъркачката IMER съответства на стандартите EN60204-1. В частност, тя е оборудвана със система, която предотвратява автоматичното рестартиране след прекъсване на електрическото захранване.

- Защита от остатъчен ток на електрическото оборудване
- Електрическо защитно устройство, което предотвратява работата на машината, когато защитният капак на барабана е отворен

Когато се използва на строителни обекти, бетонобъркачката може да бъде свързана към система за заземяване чрез закрепване на скоба (или проводник) за заземяване с минимално сечение 16 мм² (вж. фиг. 2).

6. МЕХАНИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Предпазител над отвора за изливане предотвратява достъпа до зоната за смесване
- Защитният капак на барабана позволява зареждането на компонентите без достъп до зоната за смесване

Бетонобъркачката ще спре, ако този капак бъде отворен.

7. ТРАНСПОРТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги изключвайте машината от електрическата линия, преди да я преместите.

- На обекта, бетонобъркачката може да бъде премествана ръчно от едно място на друго, както е показано на фиг. 3.
- За други видове манипулация, бетонобъркачката трябва да се вдига с помощта на четирикабелна лента, прикрепена към повдигащите куки, както е показано на фиг. 4.

8. МОНТАЖ

Вдигнете бетонобъркачката (тя е оборудвана с повдигаща кука – поз. 4, фиг. 7).

- Завийте дръжката за отваряне на отвора за изливане (вж. фиг. 6)

Ако няма налични средства за повдигане, вдигнете бетонобъркачката с помощта на предоставената кука (вж. фиг. 7).

1. Вдигнете максимално задните крака (поз. 2 фиг. 7) и ги застопорете с блокиращите щифтове.

2. Използвайте дръжката (поз. 1 фиг. 7), за да вдигнете машината, подпрете я на задните крака (поз. 2 фиг. 7).
3. Поставете предните крака (поз. 3 фиг. 7) (частта за теглене) на необходимата височина и ги застопорете с блокиращите щифтове.
4. Ако машината ще бъде позиционирана на максимална височина, поставете долната шестофазна муфа (поз. 5) в опората (поз. 7 фиг. 7), вдигнете и застопорете задните крака (поз. 2 фиг. 7) на третия отвор от основата.
5. Извадете долната шестофазна муфа (поз. 5) и спуснете куката така, че горната шестофазна муфа да може да бъде поставена (поз. 6 фиг. 7), след което завършете операцията по вдигане. За междинни работни нива, задната част на машината трябва да бъде вдигната с една операция, както в точки 1 и 2, чрез използване на долната точка за свързване на куката (поз. 5 фиг. 7). За да върнете машината в позиция за теглене, следвайте тази процедура в обратен ред. Поставете машината на нивото на земята, като регулирате телескопичните крака на необходимата височина. Уверете се, че машината е в стабилна работна позиция.

9. УПОТРЕБА

Не позволявайте на други лица да остават в близост до машината по време на работа. Не използвайте машината в зона с риск от пожар. Искри могат да причинят пожар или експлозия. Винаги спирайте машината, преди да я оставите без надзор. Машината трябва да се транспортира или съхранява само с изключен двигател.

9.1. СТАРТИРАНЕ

9.1.1. ЕЛЕКТРИЧЕСКА ВРЪЗКА

- Проверете дали напрежението в електрическата мрежа е същото като това в техническите спецификации
- Уверете се, че захранващата линия е оборудвана с диференциална защита
- Свържете машината към заземителната инсталация и към захранването
- Уверете се, че лопатките се въртят по посока на часовниковата стрелка. Ако се въртят в обратна посока, спрете машината, изключете я от контакта и обърнете една от фазите в щепсела, като завъртите инвертора между щифтовете с помощта на отвертка (фиг. 8).
- Стартирайте двигателя, като натиснете черния превключващ бутон на контролния панел.

9.1.2. ДВИГАТЕЛ С ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ

- Проверете двигателя (виж ръководството на двигателя)
- Проверете нивото на маслото в двигателя (виж ръководството на двигателя)
- Напълнете резервоара за гориво (виж ръководството на двигателя)

- Стартирайте двигателя, като следвате инструкциите, включени в неговото ръководство
- Оставете двигателя да се загрее на ниска скорост
- Увеличете скоростта до максимум с помощта на дръжката на газта, монтирана на рамката

Машините с двигател с вътрешно горене са оборудвани с центробежен съединител на двигателя.

Съединителят позволява постепенно увеличаване на скоростта на въртене на лопатките, които могат да бъдат спрени, когато двигателят работи на минимална скорост.

Скоростта на работа на двигателя може да се контролира чрез дръжката на газта (поз. 5 табл. 9).

9.2. РАБОТЕН ЦИКЪЛ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Проверете дали машината спира въртенето си, когато защитният капак на барабана е повдигнат.

- Стартирайте машината с празен барабан.
- Със свързан към мрежата водоизточник, започнете подаването на вода, като отворите клапана, монтиран на барабана, и добавете цимент и инертни материали.
- Защитната решетка на барабана е оборудвана с чувал, който позволява използването на готови смеси.
- Когато сместа достигне желаната консистенция, поставете подходящ съд под отвора за изливане и като държите лопатките в движение, отворете отвора за изливане с помощта на дръжката поз. 1 (вж. фиг. 9).

Повдигнете дръжката в позиция А и я избутайте максимално напред в позиция В. За да затворите отвора за изливане, върнете дръжката в позиция С. Избягвайте стартирането на машината при максимално натоварване. Не препълвайте барабана (виж 3. КАПАЦИТЕТ НА СМЕСВАНЕ).

10. АВАРИЙНО СПИРАНЕ

В случай на повреда на електромотора, натиснете бутона стоп/старт (поз. 17 фиг. 1) и изключете бетонобъркачката от захранването. При двигателите с вътрешно горене, преместете газта в минимална позиция. Двигателят е защитен срещу термично претоварване. Ако се прегрее, ще спре. Двигателят трябва да бъде оставен да се охлади, преди да бъде стартиран отново.

11. ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди да извършвате дейности по поддръжка, винаги спирайте бетонобъркачката.

- Подменяйте дефектни или износени компоненти, като използвате само оригинални части.
- Проверете нивото на маслото с прозрачния индикатор за ниво от страни на корпуса на редуктора.
- Сменете маслото в редуктора с масло SAE 90 след 2000 часа работа (приблизително 0,9 kg).
- За допълване на маслото използвайте тръбата за пълнене (поз. 1 фиг. 10). Повдигнете корпуса на двигателя, за да получите достъп до тръбата.

Използваното масло е класифицирано като специален отпадък и трябва да бъде третирано като такова в съответствие с действащите закони. Винаги се уверявайте, че инструкциите на машината са четливи. Винаги се уверявайте, че защитните устройства са невредими и ефективни.

- В края на работната сесия отстранете замърсяванията и/или други отлагания, образувани по време на смесването, чрез пълно измиване (за измиване на машината използвайте водния маркуч с регулатор на налягането, поз. 51 табл. 1, монтиран на клапана на барабана за смесване).

Проверете състоянието на захранващия кабел преди използване на машината; той може да се повреди, без да забележите.

- Проверете двигателят с вътрешно горене съгласно инструкциите в ръководството на двигателя. Ако предпазителите са свалени съгласно изискванията за поддръжка или при други изключителни обстоятелства, действайте съгласно инструкциите по-долу и винаги монтирайте обратно предпазителите, преди да подновите работата.

11.1. РЕГУЛИРАНЕ НА ЗАЩИТАТА НА КАПАКА (фиг. 11)

Регулирането на крайния изключвател трябва да се извърши при спуснат край на барабана. Преместете крайния изключвател в правилната позиция с помощта на прорезите и затегнете винтовете на двигателя. Отворът от страната на подаването е защитен с блокиращо устройство за прекъсване, което спира двигателя, когато защитният капак се повдигне; регулирането се извършва чрез коригиране на дължината на жицата и затягане на винта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверете дали машината спира, когато защитният капак на барабана е повдигнат.

11.2. ДЕМОНТАЖ НА ЗАЩИТАТА НА ОТВОРА ЗА ИЗЛИВАНЕ (вж. фиг. 12)

- Разхлабете винтовете поз. 2 и свалете защитата поз. 1
- За да подмените защитата, подравнете отворите с тези на скобите поз. 3 и затегнете с винтовете поз. 2. Използвайте ключ номер 13.

11.3. ПОДМЯНА НА ЛОПАТКИТЕ ЗА СМЕСВАНЕ (фиг. 13)

- Повдигнете защитната решетка на барабана поз. 1
- Свалете защитата поз. 2, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка.
- Разхлабете винтовете поз. 3 и гайките поз. 4. Използвайте гаечен ключ номер 17 и шестограмен ключ номер 6.
- Свалете скобите на лопатките поз. 5, 6 и 7 и подменете износените уплътнения поз. 8, 9 и 10. Поставете новите уплътнения между опорите поз. 11, 12 и 13 и скобите поз. 5, 6 и 7. Използвайте прорезите за регулиране според нуждите и застопорете с гайките и болтовете поз. 3 и 4.
- Натиснете рамото поз. 14, за да завъртите ръчно лопатките по посока на часовниковата стрелка, проверявайки съответствието между уплътненията и барабана.
- Ако има зони, където уплътнението не влиза в контакт с барабана, повторете регулирането. Регулирайте отново, като използвате прорезите в скобите поз. 15 и 16, ако е обходимо.
- Подменете и застопорете защитата поз. 2, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка. Спуснете решетката поз. 1.

11.4. НАТЯГАНЕ И ПОДМЯНА НА ТРАНСМИСИОННИТЕ РЕМЪЦИ

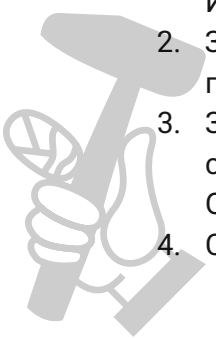
11.4.1. БЕТОНОБЪРКАЧКИ С ЕЛЕКТРОМОТОР (фиг. 14)

1. Развийте блокиращите винтове и повдигнете корпуса на двигателя. Използвайте гаечен ключ номер 6.
2. За да опънете ремъците, разхлабете гайката поз. 1, затегнете гайката поз. 2 и отново затегнете гайката поз. 1. Използвайте гаечен ключ номер 19.
3. За да подмените ремъците, разхлабете гайката поз. 23 и гайката поз. 1, свалете старите ремъци. Подменете ремъците с други със същите характеристики. Опънете съгласно инструкциите в точка 2.
4. Спуснете корпуса и го застопорете с блокиращите винтове.

11.4.2. БЕТОНОБЪРКАЧКИ С ДВИГАТЕЛИ С ВЪТРЕШНО ГОРЕНЕ (фиг. 15)

1. Развийте блокиращите винтове и повдигнете корпуса на двигателя. Използвайте гаечен ключ номер 17.
2. За да опънете ремъците, разхлабете гайката поз. 1 и поз. 2 и отново затегнете гайката поз. 1.
3. За да подмените ремъците, разхлабете гайката поз. 1 и гайката поз. 2, свалете старите ремъци. Подменете ремъците с други със същите характеристики. Опънете съгласно инструкциите в точка 2.
4. Спуснете корпуса и го застопорете с блокиращите винтове.

- Проверете натягането на трансмисионните ремъци 4 часа след първото стартиране и след всяка смяна, в противен случай проверявайте натягането на всеки 18-20 часа.



Когато сменят трансмисионните ремъци, помнете, че прекалено опънат ремък ще повреди оста и лагерите, а прекалено хлабав ще се износи бързо.

11.4.3. ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПРАВИЛНО НАТЯГАНЕ НА ТРАНСМИСИОННИЯ РЕМЪК (фиг. 16)

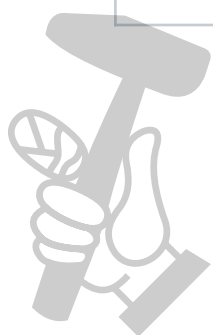
За да осигурите правилно натягане на трансмисионните ремъци, приложете сила "F" (0,9 kg) в центъра на секция "S"; разстоянието "f" трябва да бъде това, посочено в таблицата към фигура 16.

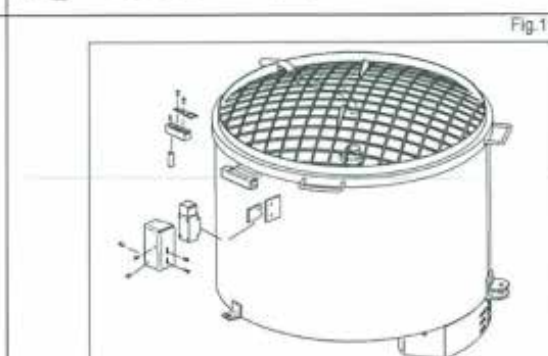
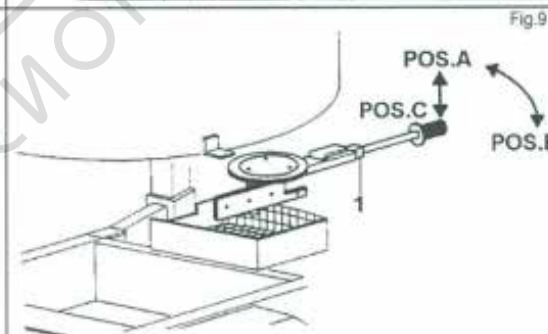
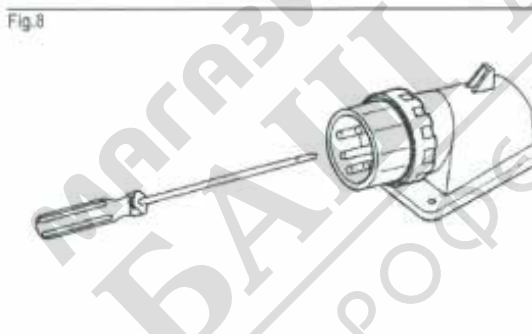
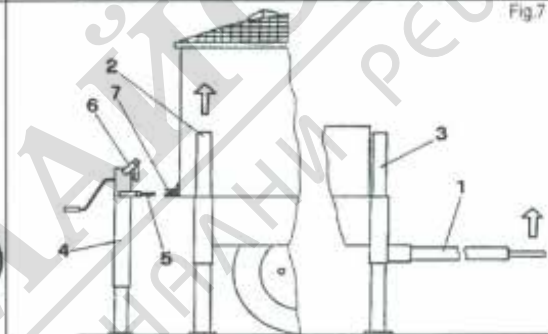
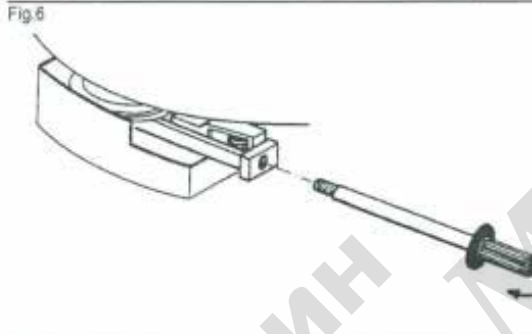
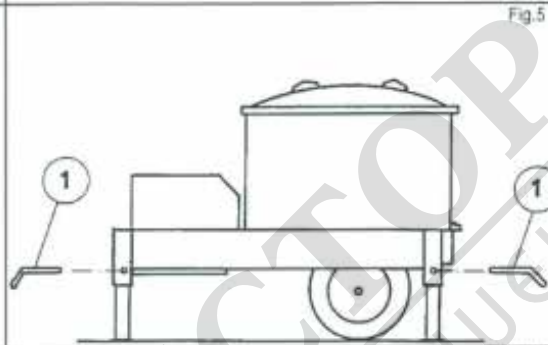
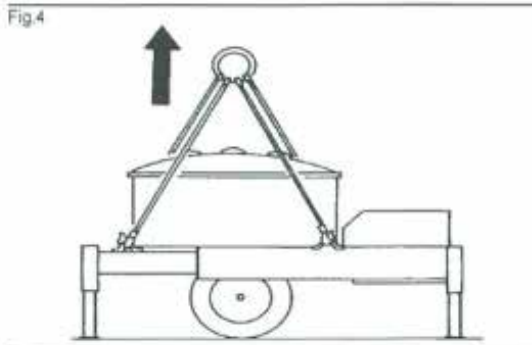
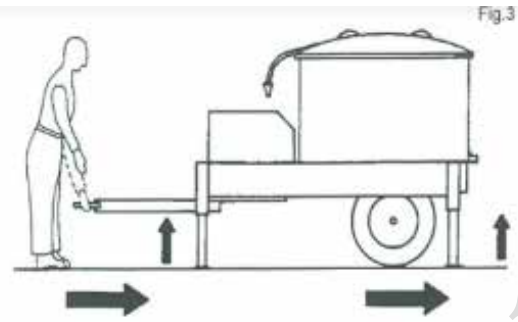
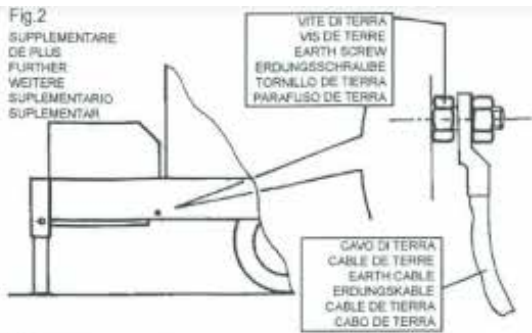
12. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спрете машината, като натиснете прекъсвача, и я изключете от захранването, преди да извършвате операции по поддръжка.

ПРОБЛЕМ	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
(МИКСЕР С ЕЛЕКТРОМОТОР)		
Двигателят не стартира при активиране	- Няма ток по захранващата линия	- Проверете захранващата линия
- Щепселът и контактът не са свързани правилно	- Извършете правилна връзка	
- Кабелът от щепсела до контакта е повреден	- Сменете кабела	
- Откачил се е проводник в електрическото табло	- Извършете връзката	
- Превключвателят е дефектен	- Сменете превключвателя	
- Защитният капак е отворен	- Затворете капака	
- Крайният изключвател е дефектен	- Сменете крайния изключвател	
- Откачил се е проводник в крайния изключвател	- Закачете връзката	
Двигателят с вътрешно горене не стартира		- Виж ръководството на двигателя

Отворът за изливане тече	- Уплътнението за затваряне е износено	- Сменете уплътнението
- Пружината е дефектна или неефективна	- Сменете пружината	
Уплътненията не контактуват с кофата	- Уплътненията са износени	- Сменете уплътненията и/или регулирайте позицията им (11.3. СМЯНА НА СМЕСИТЕЛНИТЕ ЛОПАТКИ)
Отворът за изливане не се отваря	- Образувани отлагания в отвора за изливане	- Свалете и почистете отвора за изливане (11.2. ДЕМОНТИРАНЕ НА ЗАЩИТНИЯ КАПАК НА КОФАТА)
По време на смесването скоростта на лопатките намалява или лопатките спират	- Ремъците са хлабави и се хлъзгат	- Опънете ремъците (11.4. НАПРЯГАНЕ И СМЯНА НА ТРАНСМИСИОННИТЕ РЕМЪЦИ)
Водата не достига до кофата	- Няма вода по захранващата линия	- Сменете захранващата линия
- Маркучът за вода или клапанът е блокиран	- Почистете маркуча или клапана	
Лопатките не спират, когато защитният капак е повдигнат	- Крайният изключвател не е монтиран правилно	- Регулирайте позицията на крайния изключвател (11.1)
- Гърбицата не е монтирана правилно	- Консултирайте се с инструкциите за регулиране на крайния изключвател (11.1)	





МАГАЗИН
 БАТТИСТА
 ПРОФ. МОТОРНИ РЕУЧНИЈА

Fig.12

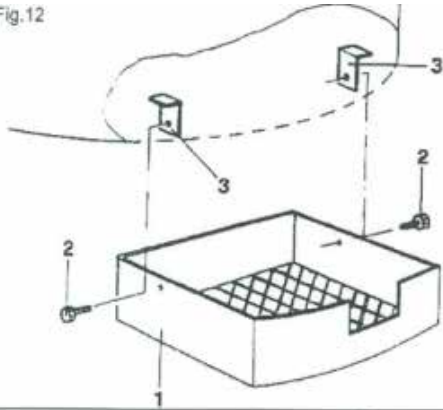


Fig.13

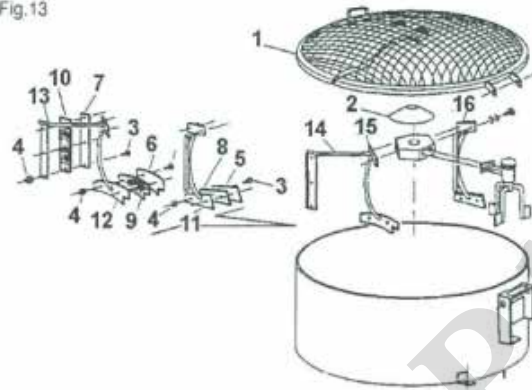


Fig.14

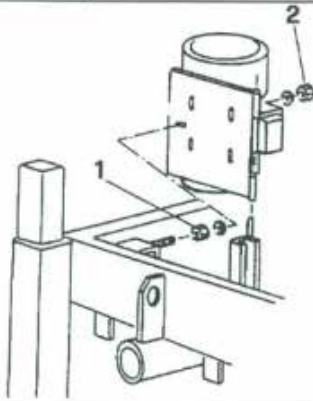


Fig.15

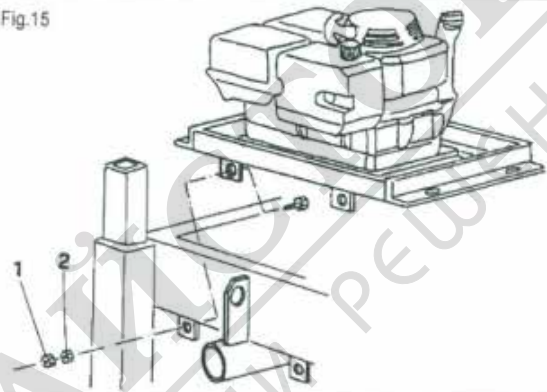
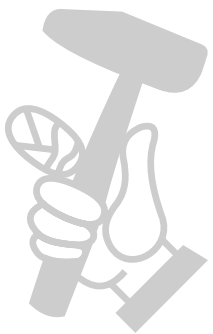
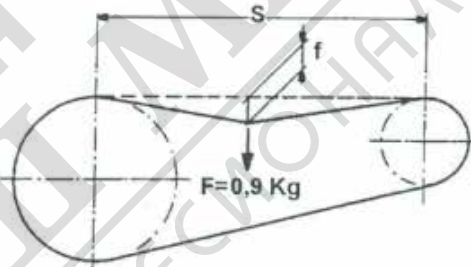


Fig.16



МАГАЗИН
БАШ
ПРОФЕСИОНАЛНА РЕШЕНИЯ